



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Стилистика изучаемого восточного языка  
(турецкий)**

Кафедра востоковедения факультет востоковедения

Образовательная программа

**45.03.01 Филология**

Направленность (профиль) программы:

**Зарубежная филология  
(восточный язык и литература)**

Уровень высшего образования:

**бакалавриат**

Форма обучения:

**очная**

Статус дисциплины:

**входит в часть ОПОП, формируемую  
участниками образовательных отношений**

Махачкала, 2021

Рабочая программа дисциплины «Стилистика изучаемого восточного языка (турецкий)» составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология от «12» августа 2020 г., № 986

Разработчик: к.ф.н, доцент кафедры востоковедения Алиева Р.Ю. (3 курс);

Рабочая программа дисциплины одобрена:

на заседании кафедры востоковедения от « 28 » мая 2021 г., протокол №9.

Зав. кафедрой Магомедов А. Р.  
(подпись)

на заседании Методической комиссии факультета востоковедения от « 18 » июня 2021 г., протокол №9

Председатель Хизриев А. Х.  
(подпись)

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением « 09 » 07 2021 г.

/Начальник УМУ Гасангаджиева А.Г.

## Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Стилистика изучаемого восточного языка» входит в часть ОПОП, формируемую участниками образовательных отношений бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой востоковедения.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с комплексным описанием ключевых проблем лингвостилистики и теории функциональных стилей, а также ознакомлением с теориями и практическим опытом лингвостилистической интерпретации текстов разной жанровой направленности.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общепрофессиональных – УК – 1, УК – 4, профессиональных - ПК – 2, ПК - 3.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа, презентации, мастер-классы.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *тест, контрольная работа, а также* промежуточный контроль в форме *экзамена в 6 семестре.*

Объем дисциплины 3 зачетных единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий-108 часов.

| Се<br>ме<br>ст<br>р | Учебные занятия |  |                          |         |                  |  |                                       | Форма<br>промежуточной<br>аттестации<br>(зачет,<br>дифференцирован<br>ный зачет, экзамен) |                        |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|---------|------------------|--|---------------------------------------|---|------------------------|
|                     | в том числе:    |  |                          |         |                  |  |                                       |   |                        |
|                     | вс<br>ег<br>~   | Контактная работа обучающихся с преподавателем |                          |         |                  |  | СРС, в<br>том<br>числе<br>экза<br>мен |   |                        |
|                     |                 | вс<br>ег<br>~                                  | из них                   |         |                  |  |                                       |   |                        |
|                     | Лекци<br>и      | Лабораторн<br>ые занятия                       | Практическ<br>ие занятия | КС<br>Р | консультац<br>ии |  |                                       |   |                        |
| 6                   | 10<br>8         | 28   | 14                       |         | 14               |  |                                       | 44+ 36  | Экзамен – 6<br>семестр |

### 1. Цели освоения дисциплины

Стилистика изучаемого восточного языка (турецкий) – одна из важнейших дисциплин, призванных обеспечить общетеоретическую подготовку бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Основная ее цель заключается в ознакомлении студентов с существующими представлениями о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе английского языка, с лингвистическими методами их исследования, развитие у них базовых умений и навыков лингвостилистического анализа на материале текстов различных функциональных стилей, а также формирование углублённых знаний о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения.

Среди приоритетных задач в преподавании курса стилистики можно также выделить получение студентами необходимой суммы знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения по социолингвистическим и прагматическим аспектам различных функциональных стилей турецкого языка и по основным проблемам лингвистической стилистики.

Данная дисциплина призвана сформировать и углубить лингвистическую подготовку студентов, привить студентам прочные и глубокие знания, раскрывающие представление о стилистических особенностях языка в совокупности и взаимосвязи его разных сторон, необходимых для рациональной постановки и непрерывного совершенствования процесса обучения практике речи на изучаемом языке. Научно-исследовательская деятельность бакалавра заключается в организации информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений применять теоретические знания по стилистике английского языка в профессиональной деятельности.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата**

Дисциплина Стилистика изучаемого восточного языка(турецкий) входит в часть ОПОП, формируемую участниками образовательных отношений бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Преемственная связь с широким кругом теоретических и практических дисциплин придает курсу «Стилистика изучаемого восточного языка(турецкий)» на факультете востоковедения обобщающую роль. Данная дисциплина базируется на ряде других теоретических и практических курсов филологического блока, а именно: «Лексикология турецкого языка», «Практическая грамматика», «Основы межкультурной коммуникации». Также стилистика связана с курсами общего блока: «Лингвостилистическая интерпретация текста», «Лингвоконцептуальный анализ», «Практикум по культуре речевого общения».

Тексты, предлагаемые для анализа, создают основу для осмысления сходств и различий отечественной и изучаемой культур. Раскрытие культурного компонента значения лексики и ее метафорического переосмысления способствуют формированию поликультурного тезауруса будущего специалиста в области лингвистики.

Инновационность посредством обучения состоит в активном применении мультимедийных технологий в процессе занятий и самостоятельной работы для обеспечения конкурентоспособности молодого специалиста на рынке образовательных услуг.

## **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения и процедура освоения).**

| Код и наименование компетенции из ОПОП | Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии с ОПОП) | Планируемые результаты обучения | Процедура освоения |
|--|--|---------------------------------|--------------------|
|  |  |                                 |                    |

|  |  |  |                                |
|--|--|--|--------------------------------|
| <p>УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p> | <p>Б-УК-1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие;</p> <p>Б-УК-1.2. Определяет, интерпретирует и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи;</p> <p>Б-УК-1.3. Осуществляет</p> | <p>Знает: основные методы критического анализа; методологию системного подхода, принципы научного познания</p> <p>Умеет: производить анализ явлений и обрабатывать полученные результаты; выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления; использовать современные теоретические концепции и объяснительные модели при анализе информации</p> <p>Владеет: навыками критического анализа.</p> <p>Знает: систему информационного обеспечения науки и образования;</p> <p>Умеет: осуществлять поиск решений проблемных ситуаций на основе действий, эксперимента и опыта; выделять экспериментальные данные, дополняющие теорию (принцип дополнительности)</p> <p>Владеет: основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией</p> <p>Знает: методы поиска информации в сети Интернет; правила библиографирования информационных источников; библиометрические и наукометрические методы анализа информационных потоков</p> | <p>Письменный опрос: тест;</p> |
|--|--|--|--------------------------------|

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | <p>поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов;</p> <p>Б-УК-1.4. При обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения, в том числе с применением философского понятийного аппарата.</p> | <p>Умеет: критически анализировать информационные источники, научные тексты; получать требуемую информацию из различных типов источников, включая Интернет и зарубежную литературу;<br/>Владеет: методами классификации и оценки информационных ресурсов</p> <p>Знает: базовые и профессионально-профилированные основы философии, логики, права, экономики и истории; сущность теоретической и экспериментальной интерпретации понятий; сущность операционализации понятий и ее основных составляющих;</p> <p>Умеет: формулировать исследовательские проблемы; логически выстраивать последовательную содержательную аргументацию; выявлять логическую структуру понятий, суждений и умозаключений, определять их вид и логическую корректность</p> <p>Владеет: методами логического анализа различного рода рассуждений, навыками ведения дискуссии и полемики;</p> <p>Знает: требования, предъявляемые к гипотезам научного исследования; виды гипотез (по содержанию, по задачам, по степени разработанности и обоснованности)</p> <p>Умеет: определять в рамках</p> |  |
|--|---|--|--|

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <p><b>УК-4</b><br/>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> | <p><b>Б-УК-1.5.</b> Рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленных задач</p> <p><b>Б-УК-4.1.</b> Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно</p> | <p>выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке и предлагать способы их решения;<br/>Владеет: технологиями выхода из проблемных ситуаций, навыками выработки стратегии действий; навыками статистического анализа данных<br/>Знает: основные принципы осуществления деловой коммуникации в устной и Устный опрос, письменный опрос; фонетический и словарный диктанты 7 формах на государственном и иностранном (-ых) языках. приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. письменной формах<br/>Умеет: воспринимать на слух и зрительно и понимать содержание аутентичных общественнополитических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; адекватно реагировать на сообщение и инициировать деловое общение;<br/>Владеет: вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами</p> <p>Знает: основные системы поиска необходимой информации<br/>Умеет: запросить и самостоятельно найти недостающую информацию<br/>Владеет: стратегиями поиска и обработки информации</p> |  |
|---|--|--|--|

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | <p><b>Б-УК-4.2.</b><br/>Использует информационно коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p><b>Б-УК-4.3.</b><br/>Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p> | <p>Знает: правила составления и оформления делового и неофициального письма, социокультурные различия в формате корреспонденции;<br/>Умеет: составлять и оформлять официальное и неофициальное письмо на государственном и иностранном языке; Владеет: языковыми средствами (лексическими, грамматическими, стилистическими) официальной и неофициальной переписки</p> |  |
|  | <p><b>Б-УК-4.4.</b><br/>Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации: • внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; • уважая<br/>Знает: общие принципы речевой</p>  | <p>Знает: общие принципы речевой коммуникации Умеет: использовать диалогическое общение в академической коммуникации<br/>Владеет: основными тактиками диалогического общения</p>   | <p>Письменное задание привлечением ресурсной базы электронных словарей</p> |



|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | <p>коммуникации Умеет:<br/>использовать<br/>диалогическое общение в<br/>академической<br/>коммуникации Владеет:<br/>основными тактиками<br/>диалогического общения<br/>Устный и письменный<br/>опросы, аудирование,<br/>индивидуальные проекты<br/>тестирование 9<br/>высказывания других как<br/>в плане содержания, так<br/>и в плане формы; •<br/>критикуя<br/>аргументированно и<br/>конструктивно, не<br/>задевая чувств других;<br/>адаптируя речь и язык<br/>жестов к ситуациям<br/>взаимодействия.ОПК-2.2.<br/>Анализирует типовые<br/>языковые материалы,<br/>лингвистические тексты,<br/>типы коммуникации.</p> |  |  |
|--|---|--|--|

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | <p><b>Б-УК-4.5.</b><br/>Демонстрирует умение<br/>выполнять перевод<br/>профессиональных<br/>текстов с<br/>иностранного (-ых) на<br/>государственный язык<br/>и обратно.</p> | <p>Знает: правила лексико<br/>грамматических преобразований<br/>в процессе перевода Умеет:<br/>устанавливать значение<br/>лексических единиц, выполнять<br/>лексические и грамматические<br/>преобразования при переводе,<br/>осуществлять<br/>транслитерацию,транскрипцию и<br/>калькирование, грамматико<br/>синтаксические преобразования и<br/>грамматические замены при<br/>переводе<br/>Владеет: лексико<br/>грамматическими и<br/>стилистическими нормами<br/>исходного и переводящего языков</p> | <p>Письменное<br/>задание<br/>привлечением<br/>ресурсной<br/>базы<br/>электронных<br/>словарей</p> |
|--|---|--|--|

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <p><b>ПК-2</b> Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.</p> | <p><b>ПК-2.1.</b>Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации.</p>  | <p>Знает:основные задачи лингвистики и на этой основе более глубоко знает родственные связи языка своей специальности, его типологические соотношения с другими языками, его историю, современное состояние и тенденции развития; знает лингвокультуру народа, опираясь на сведения в области концептологии;</p> <p>Умеет: анализировать язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общепрофессиональных дисциплин, ориентироваться в дискуссионных вопросах современного языкознания;</p> <p>Владеет:основными методами лингвистического исследования, анализа и описания языкового материала.</p> | <p>Презентация<br/>Круглый стол</p>                         |
|  | <p><b>ПК-2.2.</b>Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p> <p><b>ПК-2.3.</b> Способен сформулировать и последовательно аргументировать гипотезу выпускной квалификационной работы.</p> | <p><b>Знать:</b> определение понятия научной гипотезы, принципы изложения научной мысли и приемы систематизации информации и структурирования высказывания; Умеет: эффективно использовать знание различных научных теорий и концепций для доказательства собственной гипотезы;</p> <p>Владеет: навыком доказательно и аргументировано отстаивать собственную гипотезу с привлечением научной информации</p>  | <p>Лингвистический анализ фрагмента аутентичного текста</p> |

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <p><b>ПК-3</b> Владеет навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знает основные библиографические источники и поисковые системы</p> | <p><b>ПК-2.4.</b> Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах.</p> <p><b>ПК-2.5.</b> Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования.</p> <p><b>ПК-3.1.</b> Знает жанры и стили научного высказывания.</p> | <p>Знает: научные методы поиска, анализа и обработки лингвистической информации, представленной в многообразных научнопрактических источниках; Умеет: самостоятельно искать и выбирать приемы ведения научной работы; наиболее адекватную методологию для проведения теоретических и эмпирических исследований;</p> <p>Владеет: основными принципами ведения научноисследовательской работы; способностью к самостоятельному поиску методов и приемов ведения научной работы. Обладает опытом обработки и систематизации собранного материала для научноисследовательской работы.</p> <p>Знает: общие методы лингвистического анализа<br/>Умеет: оценивать эффективность использования методов исследования для решения конкретных научно-практических задач.<br/>Владеет: навыками применения лингвистических методов и содержательной интерпретации полученных данных</p> | <p>Устный опрос; тест, презентация</p> |
|---|--|---|--|

|  |   |   |                                 |
|--|---|---|---------------------------------|
|  |   |   |                                 |
|  | <b>ПК-3.2.</b> Умеет работать с научными источниками.         | <p>Знает: принципы работы основных поисковых систем</p> <p>Умеет: определить связь научного источника с тематикой собственного исследования, установить аутентичность источника;</p> <p>Владеет: навыками поиска в библиотеках и сети Интернет, отбора и реферирования научной литературы по тематике проводимых исследований; навыками критического восприятия научных источников по теме исследования</p> | Презентация, тест, круглый стол |
|  | <b>ПК-3.3.</b> Оформляет корректно результаты научного труда. | <p>Знает: правила оформления Библиографии;</p> <p>Умеет: корректно цитировать научные источники, точно и адекватно воспроизвести его содержание; Владеет: навыками письменного представления библиографического аппарата в соответствие с принятыми стандартами</p>   | Устный опрос; презентация       |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | <b>ПК-3.4.</b> Осуществляет аннотирование, реферирование, библиографическое разыскание и описание в соответствии с действующими стандартами. | Знает: действующие стандарты составления и оформления библиографии, аннотаций, рефератов и других текстов научного стиля; общие особенности библиографических и источниковедческих текстов разных жанров;<br>Умеет: сравнивать, сопоставлять, воспринимать в развитии и изменении содержание научных источников по теме исследования; уместно цитировать научные источники<br>Владеет: навыками систематизации содержания научных источников и аналитического представления усвоенной информации | Лингвистический анализ фрагмента аутентичного текста<br>Круглый стол |
|--|--|--|--|

### 3. Объем, структура и содержание дисциплины.

3.1. Объем дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

3.2. Структура дисциплины.

4.2.1. Структура дисциплины в очной форме

| № | Разделы и темы дисциплины | Семест <sup>н</sup> | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов (в часах) | Формы текущего контроля |
|---|---------------------------|---------------------|---|-------------------------|
|---|---------------------------|---------------------|---|-------------------------|

| п/п | по модулям  |  | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | ... | Самостоятельная работа обучающихся | успеваемости и промежуточной аттестации |
|-----|---|--|--------|----------------------|---------------------|-----|------------------------------------|---|
|     | Модуль 1. Лингвостилистическое осмысление понятия «стиль» |  |        |                      |                     |     |                                    |   |

|   |  |   |   |   |  |  |    |  |
|---|--|---|---|---|--|--|----|--|
| 1 | <p>Тема 1. Общие категории лингвостилистики.</p> <p>Задачи и предмет стилистики. Теория уровней языковой системы. Взаимосвязь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами. Термин «стиль»: этимология, современное употребление термина, лингвистическая трактовка категории стиля (Гальперин).</p>                         | 6 | 2 | 2 |  |  | 6  |  |
| 2 | <p>Тема 2. Проблема функциональных стилей языка</p> <p>Функциональные стили английского языка. Классификация и характеристика отдельных языковых стилей.</p> <p>Лексические особенности, функциональная значимость функциональных стилей</p> <p>Слово и его значение.</p> <p>Денотация и коннотация.</p> <p>Понятие контекста.</p> |   | 2 | 2 |  |  | 6  | <p>Устный опрос</p> <p>Самостоятельная работа контрольная работа</p> <p>эссе</p> |
| 3 | <p>Тема 3. Проблема стилистической дифференциации словарного состава языка.</p> <p>Проблема классификации вокабуляра (Скребнев, Гальперин). Бинарные оппозиции как основа стилистической классификации.</p>  |   | 3 | 3 |  |  | 10 | <p>Устный опрос</p> <p>Самостоятельная работа контрольная работа</p> <p>эссе</p> |

|   |  |  |   |   |  |  |    |   |
|---|--|--|---|---|--|--|----|---|
|   | Стилистические слои и группы лексики (схема Гальперина): специальная литературная (архаизмы, поэтизмы, неологизмы) и литературная общеупотреб, лексика; стилистически нейтральная лексика; общеупотребительная разговорная и специальная разговорная (профессионализмы, жаргонизмы, слэнг, диалектные слова, вульгаризмы, окказионализмы) лексика. |  |   |   |  |  |    | Устный опрос<br>Самостоятельная работа<br>Индивидуальное домашнее задание<br>тестирование |
|   | <i>Итого по модулю 1: 36 часов</i>   |  | 7 | 7 |  |  | 22 |   |
| <b>Модуль 2. Экспрессивные средства и стилистические приёмы</b> |  |  |   |   |  |  |    |   |
|   | Тема 4.<br>Изобразительные средства языка<br>Стилистические языковые средства. Средства образности. Тропы.<br><b>Лексические стилистические средства.</b><br>Стилистические средства, основанные на принципе переносного значения.<br>Метафора, виды, функции.<br>Эпитет. Метония.<br>Гипербола, Аллюзия, Антономасия                              |  | 2 | 2 |  |  | 6  | Устный опрос<br>Самостоятельная работа<br>Индивидуальное домашнее задание<br>тестирование |

|   |  |    |    |  |  |                |   |
|---|--|----|----|--|--|----------------|---|
| Тема 5. Синтаксические стилистические средства. Фигуры речи. Стилистические средства синтаксиса: повторы, обособление, риторический вопрос, параллелизм, эллипсис, апозиопезис, хиазм, перечисление, бессоюзие, многосоюзие, ретардация, парцелляция, конструкция апокойну. |  | 2  | 2  |  |  | 6              | Устный опрос<br>Самостоятельная работа<br>контрольная работа<br>эссе    |
| Тема 6. Стилистическая избыточность. Средства стилистической избыточности.  |  | 3  | 3  |  |  | 10             | Устный опрос<br>собеседование<br>чтение и анализ текста<br>тестирование |
| <i>Итого по модулю 2: 36 часов</i>  |  | 7  | 7  |  |  | 22             |   |
| <b>Модуль 3. Подготовка к экзамену</b>  |  |    |    |  |  | 36             |   |
| <i>Итого по модулю 3:</i>   |  |    |    |  |  | 36             |   |
| <b>ИТОГО: 108 часов</b>   |  | 14 | 14 |  |  | 44+36<br>(экз) | экзамен   |

### 3.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

#### **Модуль 1. Лингвостилистическое осмысление понятия «стиль».**

##### **Тема 1. Общие категории лингвостилистики.**

Введение. Задачи и предмет стилистики. Теория уровней языковой системы. Взаимосвязь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами. Термин «стиль»: этимология, современное употребление термина, лингвистическая трактовка категории стиля (Гальперин).

##### **Тема 2. Проблема функциональных стилей языка**

Функциональные стили турецкого языка. Классификация и характеристика отдельных языковых стилей.

Лексические особенности, функциональная значимость функциональных стилей.

Слово и его значение. Денотация и коннотация. Понятие контекста.

##### **Тема 3. Проблема стилистической дифференциации словарного состава языка**

Проблема классификации турецкого вокабуляра (Скребнев, Гальперин). Бинарные оппозиции как основа стилистической классификации. Стилистические слои и группы лексики (схема Гальперина): специальная литературная (архаизмы, поэтизмы, неологизмы) и литературная общеупотребляемая лексика; стилистически нейтральная лексика; общеупотребительная разговорная и специальная разговорная (профессионализмы, жаргонизмы, слэнг, диалектные слова, вульгаризмы, окказионализмы) лексика.



## **Модуль 2. Экспрессивные средства и стилистические приёмы**

### **Тема 4. Изобразительные средства языка**

Стилистические языковые средства. Средства образности. Тропы.

#### **Лексические стилистические средства.**

Стилистические средства, основанные на принципе переносного значения. Метафора, виды, функции. Эпитет. Метонимия. Гипербола, Аллюзия, Антономасия

### **Тема 5. Синтаксические стилистические средства. Фигуры речи.**

Стилистические средства синтаксиса: повторы, обособление, риторический вопрос, параллелизм, эллипсис, апозиопезис, хиазм, перечисление, бессоюзие, многосоюзие, ретардация, парцелляция, конструкция апокойну.

### **Тема 6. Стилистическая избыточность. Средства стилистической избыточности.**

## **Модуль 3: экзаменационный**

### **5. Образовательные технологии**

В рамках дисциплины «Стилистика изучаемого восточного языка» предусмотрено проведение лекций, семинарских занятий, выполнение самостоятельных заданий, выполнение курсовых работ, докладов, исследовательских проектов. В процессе обучения студентов данной дисциплине предполагается проведение дискуссий, презентация проектов по отдельным темам, что позволит интенсифицировать процесс обучения; использование проектора и интерактивной доски при чтении лекций, компьютерных технологий при проведении текущих и промежуточных аттестаций в значительной степени упрощают академическое взаимодействие.

### **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.**

#### **Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

Особое место в освоении данной дисциплины занимает самостоятельная работа студентов (СРС) общим объемом 44 часа. Самостоятельная работа студентов предполагает: изучение учебной и научной литературы по предлагаемым проблемам с последующим их обсуждением на семинарских занятиях;

выполнение практических заданий, ответы на вопросы для самоконтроля, представленных в данной рабочей программе, обеспечивающих закрепление и углубление теоретических знаний, полученных на лекциях, семинарских занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой; составление планов-конспектов.

#### **Методические рекомендации для самостоятельной работы**

Условно самостоятельную работу студентов по цели можно разделить на базовую и дополнительную.

Базовая самостоятельная работа (БСР) обеспечивает подготовку студента к текущим аудиторным занятиям и контрольным мероприятиям для всех дисциплин учебного плана. Результаты этой подготовки проявляются в активности студента на

занятиях и в качестве выполненных контрольных работ, тестовых заданий, сделанных докладов и других форм текущего контроля.

Базовая СР может включать следующие виды работ:

- работа с лекционным материалом, предусматривающая проработку конспекта лекций и учебной литературы;
- поиск (подбор) и обзор литературы и электронных источников информации по индивидуально заданной проблеме курса;
- выполнение домашнего задания или домашней контрольной работы, предусматривающих решение задач, выполнение упражнений и выдаваемых на практических занятиях;
- изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку;
- практикум по учебной дисциплине с использованием программного обеспечения; подготовка к лабораторным работам, практическим и семинарским занятиям;
- подготовка к контрольной работе и коллоквиуму;
- подготовка к зачету и аттестациям;
- написание реферата (эссе, доклада, научной статьи) по заданной проблеме.

Дополнительная самостоятельная работа (ДСР) направлена на углубление и закрепление знаний студента, развитие аналитических навыков по проблематике учебной дисциплины.

ДСР может включать следующие виды работ:

- подготовка к экзамену;
- выполнение курсовой работы или проекта;
- исследовательская работа и участие в научных студенческих конференциях, семинарах, научных кружках и олимпиадах;
- анализ научной публикации по заранее определённой преподавателем теме;
- анализ статистических и фактических материалов по заданной теме, проведение расчетов, составление схем и моделей на основе статистических материалов.

Студент, приступающий к изучению учебной дисциплины, получает информацию обо всех видах самостоятельной работы по курсу с выделением базовой самостоятельной работы (БСР) и дополнительной самостоятельной работы (ДСР), в том числе по выбору.

## **7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.**

### **7.1. Типовые контрольные задания**

#### **Примеры экзаменационных вопросов (6 семестр)**

#### **Контрольные вопросы по курсу стилистики изучаемого восточного(турецкий) языка**

1. Общие замечания по стилю и стилистике. Изучение индивидуального стиля. Стилистика кодирования и декодирования
2. Понятие "норма" в языке. Варианты и инварианты.
3. Функциональная стилистика (основные функциональные стили, определение, классификация).
5. Публицистический стиль. Формы и разновидности. Языковые особенности.
6. Газетный стиль. Формы и разновидности. Языковые особенности.
7. Стиль научной прозы. Язык науки.
8. Стиль научной прозы. Язык науки.
9. Стиль официальных документов. Подстили и варианты.
11. Типы коннотационных значений.
11. Стилистическая дифференциация лексики.
16. Метафора (дефинитив, семантическая структура, морфологическая структура, типы метафор).
17. Эпитет. Типы эпитет.
20. Перифраз. Семантические типы. Функции.
21. Гипербола. Типы гипербола.
22. Литоты. Структура. Функция.
23. Оксюморон. Значения, стоявшие на первом плане при его формировании
24. Антономация. Типы антономаций.
25. Приговор. Длина. Структура. Типы.
26. Повторение. Виды повторения.
27. Неизвестность. Его функции.
28. Кульминация. Разочарование.
29. Незаконченные предложения. Апозиопезис
30. Антитеза. Стилистическая оппозиция.
31. Типы повествования.

### **Примерный модуль для проверки промежуточных знаний**

#### Тест № 1: Стилистическая семасиология

1. Стилистическая семасиология имеет дело с
  - 1) сдвиги значений и их стилистические функции;
  - 2) сдвиги значений и комбинации значений.
2. Показатели замещения делятся на следующие
  - 1) показатели количества и показатели качества;
  - 2) цифры количества, цифры качества и иронии;
  - 1) фигуры сходства, фигуры неравенства и фигуры контраста.
3. Перифраза основана на
  - 1) Передача по сходству;
  - 2) Передача по непрерывности;
  - 3) Передача по контрасту.
4. Эпитет принадлежит
  - 1) Метонимическая группа;
  - 2) Метафорическая группа;
  - 3) Ироничная группа.
5. Фраза "Она жаждала и тосковала по ним" содержит
  - 4) метонимия;

- 2) метафора;
- 3) ирония.

## **Вопросы для самоконтроля по курсу**

### **Изучение стиля**

1. Каковы основные тенденции в изучении стиля?
2. Какие формы и типы речи вы знаете?
3. Что такое функциональный стиль и какие функциональные стили вы знаете?
4. Что такое стилистика декодирования?
5. Что является главной заботой практической стилистики?

### **Типы повествования**

1. Укажите типы повествования.
2. В чем разница между собственно авторским повествованием и доверенным повествованием?
3. Какие формы доверенного повествования вы знаете?
4. Прокомментируйте основные функции образа автора.
5. Как формируется речевая характеристика персонажа?
6. Какие формы внутренней речи вы знаете?
  7. В чем разница между собственно авторским повествованием и доверенным повествованием?

### **Функциональные Стили**

1. Какие виды языкового общения вы знаете?
2. Каковы основные характеристики устной речи?
4. Что вы знаете о научном стиле?
5. Охарактеризуйте официальный стиль.
6. Обсудите особенности газетного стиля.
7. Каковы основные черты публицистического стиля?
9. Можете ли вы придумать какие-либо промежуточные стили, которые могли бы похвастаться качествами двух или даже более "обычных" стилей?

## **7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 70% и промежуточного контроля - 30%.

Текущий контроль:

- посещаемость занятий \_10\_ баллов
  - активное участие на практических занятиях \_\_80\_\_ баллов
  - использование презентаций в работе - 10 баллов
- Промежуточный контроль по дисциплине включает:
- - письменная контрольная работа/тест- 70 баллов,

- написание и защита рефератов \_\_10\_\_ баллов
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ 10 баллов
- исследовательская работа студентов \_10\_\_ баллов
- Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля 100 баллов.

Промежуточный контроль освоения учебного материала по каждому модулю проводится преимущественно в форме тестирования, анализа текстового материала.

Максимальное количество баллов за промежуточный контроль по одному модулю – 100 баллов. Результаты всех видов учебной деятельности за каждый модульный период оценивается рейтинговыми баллами.

Минимальное количество средних баллов по всем модулям, которое дает право студенту на положительные отметки без итогового контроля знаний:

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется преимущественно в форме тестирования по балльно - рейтинговой системе, максимальное количество которых равно – 100 баллов.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется в баллах. Шкала диапазона для перевода рейтингового балла в «5»-балльную систему:

- «0 – 50» балла – неудовлетворительно
- «51 – 65» баллов – удовлетворительно
- «66– 85» баллов – хорошо
- «86 – 100» баллов – отлично
- «51 и выше» баллов – зачет.

## **8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.**

### **а) основная литература:**

1. Виды письменных работ : (метод.пособие по стилистике для студентов ФИЯ) / Мво образования РФ. Дагест. гос. ун-т; [сост. Б.М.Гусейнов]. - Махачкала : ИПЦ ДГУ, 2002. - 36 с. - 7-00.
2. Баскаков А.Н. Словосочетания в современном турецком языке.- М., 1974.
3. Баскаков А.Н. Сложное предложение в турецком языке. - М., 1974.
4. Кононов А.Н. Грамматика современного турецкого литературного языка. М.-Л., 1956.
5. Майзель С.С. Изафет в турецком языке. М.,1957.
6. Рахимова А.Р. Стили турецкого литературного языка. Тексты для перевода: учебное
7. пособие. - Казань, 2003. - 50 с.
8. AksanDogan. Her Yönüyle Dil. Ana CizgileriyleDilbilim. 1Cilt. 8Baskı. Ankara, 2006. - 568 s.

9. BanguoğluTahsin. TürkçeninGrameri. TDK Yayınları. Ankara, 1986.
10. ErginMuharrem. Türkdilbilgisi. BoğaziçiYayınları. İstanbul: 1984.
11. Gencan T. N. Dilbilgisi. 2. Baskı. - İstanbul, 1990. - 384 s.
12. Karahan Leyla. TürkçedeSözdizimi. AkçağYayınları. Anrara, 1993.

**б)дополнительная литература:**

1. Kemal Yavuz. Universite Turk Dili vaKompozisyonDersleri. - Istanbul, 1996.
2. Sever Sedat. TürkçeÖğretimive Tam Öğrenme. - Ankara, 1997. - 516 s.
3. Türk Dili veKompozisyonBilgileri. TDK 2000 İmlâKılavuzunaGöreGenişletilmişYeniBaskı.Ankara, 2006. - 546 s.

**7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.**

**Интернет - ресурсы**

1. eLIBRARY.RU / Научная электронная библиотека. – М., 2021. – Режим доступа. – [https://elibrary.ru/author\\_items.asp?authorid=556747](https://elibrary.ru/author_items.asp?authorid=556747) .
2. MOODLE (электронный ресурс): система виртуального обучения / Дагестанский государственный университет. – Махачкала. 2021. – Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети университета, из любой точки, имеющей доступ в Интернет.–URL: <http://edu.dgu.ru/my/> .
3. Электронный каталог НБ ДГУ (Электронный ресурс): база данных содержит сведения о всех видах литературы, поступающих в фонд НБ ДГУ / Дагестанский государственный университет. Махачкала, 2018. – Режим доступа: <http://elib.dgu.ru>, свободный.
4. Обидина Н.В. Стилистика = Stylistics: учебное пособие/Н.В.Обидина; Министерство образования и науки Российской Федерации . Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». – Москва: Прометей, 2011. – 124 с. – URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=108078>

**10.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.**

РПД призвана помочь студентам турецкого отделения факультета востоковедения в организации самостоятельной работы по освоению курса стилистики турецкого языка - одной из основных лингвистических дисциплин, изучаемых по данной специальности и ориентирована на системное представление о функциональных стилистических особенностях турецкого языка, которые подробно изложены в учебном комплексе.

При работе с настоящим учебно-методическим комплексом особое внимание следует обратить на тот факт, семинарские занятия по данной дисциплине проводятся на турецком языке. Такой подход знакомит студентов с терминологическими системами по каждому аспекту стилистики сразу на двух языках, позволяя, во-первых, полностью использовать материал, предлагаемый для изучения в списках литературы, во-вторых,

систематизировать знания, полученные в рамках изучения других филологических дисциплин, в-третьих, сопоставлять и использовать материал из отечественных и зарубежных учебных пособий и научных публикаций по стилистике и, в-четвертых, использовать полученные знания в будущем при обсуждении филологических вопросов как на русском, так и на турецком языках.

В конце каждой лекции приводится список туркоязычных терминов по курсу стилистики. При подготовке к занятиям рекомендуется к каждому термину выписывать его эквивалент на русском языке.

#### **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

При чтении лекций по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения MicrosoftPowerPoint. На семинарских и практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные с помощью программного приложения MicrosoftPowerPoint, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

##### ***Информационные технологии:***

- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

#### **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.**

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура, проектор, доступ к сети Интернет.